

Unedirte griechische Inschriften. I.

1.

Bleirrolle aus einem Grabe am Piräus, jetzt im Besitze des Dr. med. A. D. Mordtmann in Constantinopel.

ΕΠΙ ΑΡΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΠΡΥΤΑΝΕΙΑΣ ΑΝΤΙΔΟΞΟΣ ΦΙΛΙΕΓΡΑΜΑΤΕΥΕΝ ΕΔΟΞΕ
ΤΩ ΔΗΜΩ ΑΡΓΙΣ ΛΥΚΟΦΡΟΝΟΣ ΕΙΠΕΝ ΕΤΕΦΑΝΟΣ ΔΙΑΥΤΟΝ ΧΡΥΣΕΤΕΦΑΝΩ
ΚΑΙ ΚΑΤΑΤΑΞΑΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΟΥΣ ΕΥΕΡΓΕΤΑΙΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΑΠΟΓΟΝΟΥΣ ΑΥΤΩ ΑΝΑΓΡΑΨΑΙ ΕΤΟ ΔΕ ΤΟ ΨΗΦΗΣΜΑ ΤΟΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΧΡ — —
5 ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΚΑΙ ΕΣΤΗΣΑΙ ΕΝΑ ΚΡΟΠΟΛΕΙ ΕΙΣ ΔΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΡΑΦΗΝ
ΔΟΥΝΑΙ ΤΟΝ ΤΑΜΙΑΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΔΔΔΔ ΔΡΑΧΜΑΣ ΕΚ ΤΟΥ . . ΑΙΩΝΙ
ΕΙΣ ΤΑ ΨΗΦΗΣΜΑΤΑ ΑΝΑΛΙΣΚΟΜΕΝΩΝ ΤΩ ΗΡΑΡ
ΔΗΜΩ ΑΝΑΓΡΑΨΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΠΟΓΟΝ leerer Platz.

Ἐπὶ Ἀριστοκλέους ἄρχοντος πρυτανείας . . [ῆ] Ἀντίδοξος Φιλί(.ου) ἐγραμμ[μ]άτευεν ἔδοξε
τῷ δήμῳ Ἀργίς Λυκόφρονος εἶπεν στεφαν[ῶ]σ[α]μὶ αὐτὸν χρυσοῦ στεφάνῳ
καὶ κατατάξει αὐτὸν ἐν το[ῖ]ς εὐεργέταις τοῦ δήμου Ἀθην(αίων, vgl. Franz el. ep. 361) καὶ τοὺς
ἀπογόνους αὐτ[οῦ] ἀναγράψαι [δ]ὲ τότε τὸ ψηφ[ι]σμα τὸν γραμμ[μ]ατέα
5 τῆς βουλῆς καὶ στήσαι ἐν Ἀκροπόλει, εἰς δὲ τὴν ἀναγραφὴν . .
δοῦναι τὸν ταμίαν τοῦ δήμου ΔΔΔΔ δραχμὰς ἐκ τ[ῶ]ν . .
εἰς τὰ ψηφ[ι]σματὰ ἀναλισκομένων τῶ
δήμῳ ἀναγράψαι καὶ τοὺς ἀπογόν(ους).

Der Name des Antragstellers Z. 2 ist wohl Ἀργίας, von ἀργός abgeleitet wie Ἀριστίας von ἄριστος, Ἀγαθίας von ἀγαθός u. s. w.; Ἀργίς ist wohl kein Schreibfehler, vgl. Franz el. ep. 248. Die sonstigen zahlreichen Schreibfehler, Abkürzungen und Auslassungen (Z. 1 fehlt der Name der Phyle und die Zahl der Prytanie, Z. 2 der ganze Anfang des Decretes und die Kosten für den goldenen Kranz u. s. w.), die quadratischen Buchstabenformen (auf Steininschriften erst später, Hermes V, 341) erklären sich hinlänglich aus dem Fundorte und dem Material der Inschrift. Die überflüssigen Zusätze am Ende von Z. 4, 5, 6 und die Wiederholung am Schlusse, Z. 8, ἀναγράφαι καὶ τοὺς ἀπογόν(ου)ς, gehörten einer Inschrift an, welche vor unserer auf der Rolle stand; vielleicht war es sogar die nämliche und wurde später nur durch eine bessere Abschrift ersetzt; man erkennt Z. 4 χρ[υσοῦ] στεφάνῳ = Z. 2, Z. 6 ἐν τοῖς ἐ[π]ὶ ἐργε[σί]αις τ[ῶ]ν δήμου = Z. 3, Z. 8 ἀναγράφαι καὶ τοὺς ἀπογόν(ου)ς = Z. 3 und 4 wieder. Uebrigens ist dieses meines Wissens die erste derartige epigraphische Urkunde, welche in einem Grabe gefunden worden ist, und verdient deshalb schon einiges Interesse.

Die Zeit derselben lässt sich nur ungefähr feststellen; der Archont Aristokles ist, ebenso wie die übrigen Persönlichkeiten, sonst nicht bekannt, kann also nicht vor 291 v. Ch. fallen; da nun nach den chronologischen Bestimmungen über das Vorkommen des ταμίας τοῦ δήμου (Hermes V, 12) und des γραμματεὺς τῆς βουλῆς (ebds. 18) die Urkunde in den Anfang des dritten Jahrhunderts fällt, so könnte man dem Archonten Aristokles eines der Jahre 291—289 zuweisen; jedenfalls ist es die jüngste Urkunde, die einen ταμίας τοῦ δήμου nennt. Die Kosten für die Aufstellung eines Psephisma betragen gewöhnlich dreissig Drachmen (Rh. Mus. N. F. 11, 601); daneben finden sich zwanzig, fünfzig, sechzig, aber nur noch ein einziges Mal (Rhang. 539) nach von Velsens Ergänzung vierzig Drachmen.

Die folgenden Nummern bis No. 15 copirte Dr. A. D. Mordtmann in diesem Sommer bei seiner Anwesenheit in Brussa (Prusa ad Olympum).

.2.

‘Vor dem Mausoleum Osmans und Orchans’.

ΔΙΟ ΔΩΡΟΝ ΘΕΟΥ
 ΤΟΝ ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΟ
 ΕΤΩΝ
 ΝΓ



Lorbeer-
kranz

Palm-
zweig Dreifuss

Αρτα.

[ἡ πόλις?]

Διόδωρον Θεοφ. . . .

τὸν γυμνασίαρχον

ἔτων

νγ

3.

‘Im Pflaster an der Strasse zum Mausoleum Osmans und Orchans’.

ΝΟΥΝΕΤΙΝ
 ·ΙΝΙΟΝΚΑΙΕ
 ΨΝΑΙΚΙΜΟΥΨ
 ΕΙΝΗΚΑΙΤΟΙ
 ΚΑΙΤΗΝΓΟΝΗΜ
 ΞΑΣΗΕΤΗΕΠΤ

. . . νος

μνημ[ε]ῖον? καὶ ἐ[αυτοῦ]

γυναικὶ Μου[νατία, eine Munatia auch in Nicaea,

. . . εἶνη καὶ τοῖς τέκνοις

C. I. G. 3757

καὶ τῇ ἐγγόνη Μ[ουνατία]

ξη]σάση ἔτη ἐπι[ό].

4.

‘Brunnen am östlichen Eingangsthor’ = C. I. G. 8831; Lebas V, 1117: die zweite Zeile lautet nach dieser Abschrift: ΜΙΤΟC ΚΑΙΤCΕ(Ι)ΑΝΟΥ.

5.

‘Babi Zemin. Im Zemin Kapu (Jer Kapusi)’.

Kreuz.		
IC		ΚΕΒΟΗΘΙΤΟΝΣΟΝ
Kreuz		ΔΥΛΟΝ ΚΕ Δ Π Η
auf		Χ Δ Κ Ε Δ Μ Δ Ρ Τ Ο
I Stu-	Κ Δ	Ο Ν
fen		
XC		
Ἰ(ησοῦ)ς		Κ(ύρι)ε βοήθη τὸν σὸν
ν]ι καῖ		δοῦλον
X(ριστό)ς	 κὲ ἁμαρτο[λ
		ον.

βοηθεῖν c. acc. C. I. G. 8904; 8910 u. s. w.; vgl. Keil Inscr. Boeot. p. 200.

6.

‘Am westlichen Thor in den Mauerfundamenten’.

Ο ΔΗΜΟΣ
τὸν δεῖνα

7.

‘In einem türkischen Hause’ = Lebas V, 1120 vollständiger; von dem Basrelief ist jetzt nur noch ein Mann in der Toga ohne Kopf übrig; von der Inschrift Z. 1 ΣΩΣΘΕΝΗ, Z. 2 . . . ΜΗΝΙ

8.

‘Im Hause des Herrn Grotte; an der westlichen Stadtseite gefunden. Zwischen den Armen eines Kreuzes’:

Μ Ε Μ Ο Ρ Ι Ο Ν	Μεμόριον
ΙΩΑΝΝΥ ΠΡΕΣΒ ^ς	Ἰωάννου πρεσβ(υτέρου)
ΚΑΙΚΙΜΙ ΛΙΑΡΧΟΥ	καὶ κμιλιάρχου

Μεμόριον = μνημεῖον: Ross insc. ined. 62; Rh. Mus. N. F. 21, 315, No. 322.

9.

‘S. Osman Turbesi’.

Α Σ Κ Κ Λ Η	Ἀσσκλη[π
Φ Λ Α	Φλα[βίου
Γ Ω	Ξ]τῶ[ν

Der Name Flavius ist in Bythynien sehr häufig; Flavius Archippus bei Plinius d. Jüng.; Flavius Arrianus: C. I. G. 3712; 3721; 3738;

Lebas V, 1173; 1175 u. s. w. Das doppelte Σ auch sonst in den mit Ἀσκήμιος componirten Namen, vgl. Franz el. ep. 247.

10.

‘Im Tophaneh, 2 Fragmente’.

ΕΥΣΕΒΚΕΥ
ΥΠΑΤΟΣΠΑ
ΕΠΙΓ
ΥΠΑΤΙΚΟΥ

εὐσεβ. (das folgende Wort ist
Interpunction) εὐ[τυχίης
ὑπατος πα[τήρ πατριδος
ἐπὶ Γ
ὑπατικοῦ.

11.

‘Bei Herrn Terranio’. Auf einer Basis.

ΕΛΕΥ
ΘΕΡΑΣ

Ἐλευθέρας, nom. propr., vgl. Franz 332.

12.

‘Im Bade Servinas, dem Barutschi Baschi zugehörig, im Hofe in der Mauer über dem Brunnen’ = C. I. G. 3722b. add., ohne Variante.

13.

‘El Kaplidje, im mittleren Gemach im Boden’.

ΑΦΑΧ

Χαρά?, vgl. Lebas V, 1123.

14.

‘Hissar Turbe Sultan Osmans’.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ
ΕΛΒΙΟΥΖΗΣΑΣ
ΚΟΣΜΙΩΣΕΤΗ
ΕΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΕ
5 ΤΗΝΣΚΑΦΗΝ
ΕΑΥΤΩΚΑΙ
ΤΗΓΥΝΑΙΚΙ
ΜΗΤΡΟΔΩΡΑ

Διογένης

Ἐλβίου (Helvii) ζήσους

κοσμίως ἔτη

ξ κατεσκεύασε

τὴν σκαφὴν

ἑαυτῷ καὶ

τῇ γυναικί

Μητροδώρα

15.

‘An einem Brunnen in der Nähe des Tscharschi im Türkenquartier’.

a.

ΥΙΤΟΝΒΑΣΙΛΕΑΤΗΚΥΠΕΡΒΑΛΛΟΥΣΑΝΑΝΔΡΕΙΑΝΤΟ
 ΙΝΗΓΟΥΜΕΝΩΝΑΝΔΡΩΝΕΥΒΟΥΛΙΑΤΕΚΑΙΑΡΕΤΗΙΕ
 ΦΥΛΑΣΟΚΝΑ ΜΕΤΑΔΕΤΑΥΤΑΤΗΣΠΟΛΙΟΡΚΙΑΣΛΥ
 ΤΟΤΟΔΗΜΟ ΤΑΣΣΥΝΙΧΑΣΠΡΕΣΒΕΙΑΣΔΙΔΟΥΣ
 5 ΕΝΔΟΞΟΤΑΤ ΟΑΡΟΚΡΙΜΑΣΙΝΤΗΝΠΑΤΡΙΔΑΕΚΟΣΜΗΣΕ
 ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣΠΡΟΣΦΑΤΩΣΤΟΥΣΠΡΟΣΒΑΣΙΛΕΑΜΙΘ

ἐπὶ τὸν βασιλέα τῆ[ν] ὑπερβάλλουσαν ἀνδρείαν το
 ἐπὶ τὴν πόλιν ἡγουμένων ἀνδρῶν εὐβουλία τε καὶ ἀρετῆ ἐ[πισήμων
 μετὰ δὲ ταῦτα τῆς πολιορκίας λυ[θείσης] αἰρεθεὶς
 ὑ]πὸ το[ῦ] δήμου[ς] εἰς τὰς συν[ε]χᾶς (= συνεχεῖς?) πρεσβείας διδοὺς [ἐαυτὸν
 5 ἐνδοξοτάτο[ις] ἀποκρίμασιν τὴν πατρίδα ἐκόσμησε
 αὐτοκράτορος προσφάτως τοὺς πρὸς βασιλέα Μιθ[ριδάτην

Zu den Ergänzungen in Z. 4 vgl. C. I. G. 2059, Z. 19: εἰς τε πρεσβείας αὐτὸς ἐαυτὸν ἐκόντην παρέχων ἄοκνον — ὡς δι' αὐτὸν περικαλλεστέραν καὶ ἐνδοξοτέραν τὴν πόλιν ἡμῶν γενέσθαι; Z. 24 ἐαυτὸν ἀφειδῶς τῇ πατρίδι εἰς ἅπαντα ἐπέδιδου, und dazu Böckh; 2335, Z. 54 f. πρόθυμον α[ὐ]τὸν ἐπιδίδωσιν [ὑπὲρ] τῆς πόλεως πρ[ὸς πά]ντα; 3185, Z. 1 ἐα δὲ δεδωκότος ἐαυτὸν εἰς τοὺς ὑπὲρ τῆς πατρίδος ἀγῶνας.

b.

ΟΝΚΑΙΜΕΓΙΣΤΟΝ Υ?
 ΣΑΜΕΝΟΣΜΕΤΑΤΩΝΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝΑΜ
 ΝΤΟΥΤΟΝΩΣΤΕΤΟΥΣΛΟΙΓΟΥΣΕΙΣΦΥΛ
 ΝΤΩΝΛΑΘΡΑ ΤΗΝΕΙΣΤΗΝΓΟΛΙΝΕΙΣ
 5 ΩΝΚΑΙΠΟΛΛΟΥΣΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝΚΑΙΤΟΥΣΛΟΙΓ
 ΝΤΚΑΤΑΤΗΝΒΑΡΙΝΚΑΙΤΟΝΜΟΛΠΟΝΤΕ
 ΠΟΤΩΝΟΥΔΕΜΙΑΣΑ
 ΣΥΝΚΑΤΕΛΑΒΕ

. ον καὶ μέγιστον [ἀγῶνα πρὸς το]ῦ[ς] πολεμίους?
 ἀγωνι] σάμενος μετὰ τῶν στρατιωτῶν
 ν τοῦτον ὥστε τοὺς λοιποὺς εἰς φυ[γῆν]?
 λάθρα [αὐ]τὴν εἰς τὴν πόλιν εἰς[ἀγαγόντων]?
 5 καὶ πολλοὺς ἀπέκτεινεν καὶ τοὺς λοιπ[ο]ύς
 ν[ε] κατὰ τὴν Βάριν καὶ τὸν Μόλπον
 αἰεὶ δὲ φιλο[πο]ν[ῶν] οὐδεμιᾶς ἀ[πεχόμενος βλάβης
 συνκατέλαβε

Die beiden geographischen Localitäten Z. 6 sind unbekannt; Βάρις hiess auch eine Stadt in Pisidien; die Ergänzungen in Z. 7 exempli gratia nach C. I. G. 2140 a Z. 14: αἰ[ε]ὶ δὲ φιλο[πο]νῶν πότι τὸν δᾶ[μον οὐδένα κίν]δυνον οὐδὲ βλαβᾶ[ν] οὐδεμ[ε]λ[ε]ν φεύγων] u. s. w., vgl. auch zu c Z. 4.

c (Umgekehrt).

Ο ΩΙΠΡΟΣΑΞΑΝΤΑΣΕΠΕΙΚ
 ΙΓΑΡΕΧΟΜΕΝΟΣΤΟΝΕΥΧΡΗ ΤΟΝΕΓΡΟΕΙ
 ΗΔΗΜΟΝΟΥΚΟΛΙΓΡΑΔΙΑΤΩΝΙΔΙΩΝΑΝΑΛΩΜΑ
 ΣΠΡΟΘΥΜΙΑΣΕΠΙΔΙΔΟΥΣΕΑΥΤΟΝΟΥΔΕΜΙΑΤ
 5 ΕΝΤΟΛΙΝΠΡΟΣΤΟΥΣΞΕΝΟΥΣΕΥΣΧΗΜΟΣΥΝ
 ΗΓΡΑΝΤΑΤΑΥΤΑΤΗΣΚΑΛΛΙΣΤΗΣΚΑΙΕΥΣΕΒ
 ΩΝΤΥΝΧΑΝΟΝΤΩΝΕΙΣΕΝΕΥΝΟΙΑΚΑ
 ΤΩΝΠΡΕΣΒΕΥΤΩΝΕΙΣΤΗΝΙΤΑΛΙΑΝΟΡΜΗ
 ΟΥΤΟΝ ΙΡΟΝΣ ΠΕΛΕΣΘΕΝ

[ἐν τε ἀρχαῖς ἐγχειρισθείσας, exempli gratia

nach C. I. G. 2146 a.

ὑπὸ τοῦ δήμου[ο]ν αὐτῶ πρὸς ἀ[π]αντας ἐπ[ι]εικ[ε]ί?

τῆ πατρίδι παρεχόμενος [ἐαυ]τὸν εὔχρηστον προέστη?

τὸν δῆμον οὐκ ὀλίγα διὰ τῶν ἰδίων ἀναλωμάτων

μετὰ πάσης προθυμίας ἐπιδιδούς ἑαυτὸν οὐδεμίαν δαπάνην οὔτε
 κίνδυνον ὑποστελλόμενος, nach C. I. G. 2347, Z. 3 und 34.

5 κατὰ τῆ]ν [π]όλιν? πρὸς τοὺς ξένους εὐχρημοσύν. . . .

α πάντα ταῦτα τῆς καλλίστης καὶ εὐσεβ[ε]στάτης γνώμης ἀντε-
 χόμενος, nach C. I. G. 2335, Z. 49; 2693, Z. 5.

τῶν αὐτῶ ἐντυγχανόντων [πά]σῃ? εὐνοία κα[ὶ]

τῶν πρεσβευτῶν εἰς τὴν Ἰταλίαν ὄρμη[θ]έντων

κατὰ τ]οῦτον [τὸν χ]ρόν[ον] σ[υν]τελεσθέν]τ. . . .

Z. 2 παρεχόμενος [ἐαυ]τὸν εὔχρηστον: vgl. C. I. G. 2347, Z. 3 ἐπειδὴ
 . . . διατελεῖ πᾶσιν ἑαυτὸν εὔχρηστον καὶ φιλόγαθον παρασκευά-
 ζων; 2771, Z. 10 παρὰ[χ]ρόντα χρήσιμον ἑαυτὸν τῆ πατρίδι. Zu
 προέστη vgl. C. I. G. 2693; 2693 c, Z. 3 ἐν τε ἀρχαῖς γενό-
 μενος πλείοσιν προέστη καλῶς; 3066, Z. 6; 3067.

Z. 7 τῶν αὐτῶ ἐντυγχανόντων, die ἐντυγχάνοντες häufig in den In-
 schriften, C. I. G. 2161; 2267; 2268; 2329; 2353 u. s. w., von
 Bürgern, welche in fremder Stadt von den πρόξενοι unterstützt
 werden.

Die Inschrift enthielt, wie sich aus der Vergleichung ähnlicher
 ergibt, ein Decret zu Ehren eines angesehenen Bürgers, dem nach
 der Verwaltung der höchsten Aemter für seine Verdienste um seine
 Mitbürger Ehrenkränze u. s. w. zuerkannt werden. Obgleich sich
 nun die Aufeinanderfolge der drei Bruchstücke mit Sicherheit nicht
 ermitteln lässt, so ist doch das Wenige, was wir in ihnen erkennen
 und errathen, zu interessant, um nicht wenigstens den Versuch zu
 wagen. Die in c Z. 8 erwähnte Gesandtschaft der Stadt Prusa
 nach Italien setzt die Einziehung Bithyniens durch die Römer im

J. 75 (Mommsen III, 51) voraus; dasselbe gilt von a Z. 4 und somit auch von den dort erwähnten Kämpfen gegen Mithridates, welche wir daher dem dritten mithridatischen Kriege zuweisen können. Im Beginne desselben drängte Mithridat die römische Armee unter L. Cotta nach Chalkedon zurück und besetzte die ganze Provinz, Appian Mithrid. c. 71; als Lucullus im J. 73 nach dem Entsatze von Kyzikos vordrang, mußten die einzelnen festen Plätze von den Römern erobert werden; unter ihnen befand sich Prusias ad Olympum, Appian c. 77 *Βάρβας δὲ Προνουάδα εἶλε τὴν πρὸς τῷ ἔρει;* sollten sich vielleicht hierauf die in c erwähnten Begebenheiten beziehen? Danach wurden die Truppen des Königs, trotzdem sie in die Stadt eingedrungen, b Z. 4, von den Einwohnern (in Verbindung mit den Römern, Z. 2 *ἀμ[α τοῖς Ρωμαίοις?]*) hinausgeschlagen. Noch misslicher ist es über a etwas Bestimmtes zu sagen; nur noch ein zweites Mal kann Mithridates in Bithynien eingedrungen sein, als Lucullus sich im J. 67 (Mommsen III, 73) zurückziehen mußte und er ganz Pontus und Kappadokien wieder besetzte, er mag vielleicht einen Versuch gemacht haben, sich wieder in Bithynien festzusetzen; der in a Z. 6 genannte imperator wäre dann Pompeius. Die in c Z. 8 erwähnte Gesandtschaft nach Rom mag dadurch veranlaßt sein, dass Prusa nach beendeten Kriegen, ebenso wie viele Städte der alten Provinz nach dem ersten mithridatischen Kriege, autonom wurde, vgl. C. I. L. I, 587 ff., wozu jüngst die Inschrift Hermes 6, 7 und 13 gekommen ist.

16.

Von einem interessanten Funde, der jüngst in Varna gemacht wurde, berichtet die *Levant Times*: En creusant les fondations d'une maison on vient de découvrir un sarcophage, dont la longueur peut être 2,12 mètres, sur 1,25 de hauteur et 1,25 de largeur. Ce n'est qu'un seul morceau de pierre. On y a trouvé 11 crânes humains. Sur le côté droit de ce sarcophage on lit l'inscription suivante:

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ	<i>Διονύσιος</i>
ΘΕΟΤ· · · · ΟΥ	<i>Θεοτ[ίμου]</i>
ΗΡΩΣΖΗΣΑΣΕ	<i>ἥρωος ζήσας ἔ-</i>
ΤΗΑΒ·ΧΑΙΡΕ	<i>τη λβ. χαίρε.</i>

17.

Nahe beim See von Tiberias gefunden.	
ΜΟΚΙΜΟCΝ	<i>Μόκιμος [Α]</i>
ΖΙΖΟΥΕΤΩΝ	<i>ζίζου ἐτῶν</i>
	<i>.....[Α]</i>
ΖΙΖΟΥΕΤΩΝ	<i>ζίζου ἐτῶν</i>

Der Name *Ἀζίζος*: C. I. G. 4619; Wetzstein *Ausgew. Inschr. aus d. Haurân* 56; 57; *Μόκιμος* C. I. G. 4653; Wetzst. 134; 135.

Hamburg, October 1871.

J. H. Mordtmann.